



# FILIPINO COMMUNITY IN BRISTOL

FLAT 7, THE GLEBE, GLEBE ROAD, BRISTOL, ENGLAND, BS5 8LU  
TEL. / FAX NO. 0117-9414672

Ito ang mga tamang kahulugan ng mga salitang pinoy, Tunay po

## BAKA MALIMUTAN NINYO ANG SARILING WIKA...

Abuloy --- bayad sa nahigop na kape at nanguyang biskwit sa nilamayang sakla.  
Akala ---- alam na alam daw.  
Aginaldo - inaasahan na makukuha sa araw ng Pasko na mas okay sana kung pera na lang.  
Bakasyon - sandaliang pahinga sa trabahong hingal lang ang pahinga.  
Bakit ---- tanong na laging mahirap masagot.  
Bakya ---- tsinelas na may takong.  
Baga ----- lutuan ng mga hindi makabili ng microwave.  
Bagoong -- masarap na ulam ng mga walang maiulam.  
Baldado -- hindi mamamatay-matay na mukhang hindi na mabubuhay.  
Bale ----- suweldong inutang.  
Kaaway --- ikli ng 'kaibigan na Inayawan.'  
Kababata - dating gelpren na may ibang boypren.  
Kabag ---- utot na naipon sa tiyan.  
Kabayo --- hayop na sinasakyan Ng kalesa.  
Kalbo ---- gupit ng buhok na korteng itlog.  
Dalaginding - dalagang hindi pa nagsusuot ng bra.  
Dilim ---- liwanag na maitim.  
E ----- ireng paseksi.  
Gahasa --- romansang walang ligawan.  
Ginang --- asawa ni ginoo na mukha nang tsimay.  
Ginoo ---- inaasawa ni ginang na may inaasawang iba.  
Gipit ---- kalagayan ng tao na suki na ng sanglaan.  
Ha ----- sagot ng nagbibingi-bingihan .  
Halakhak - tawang bukung-buka ang ngala-ngala.  
Handaan -- magdamagan na Palakihan ng tiyan.  
Handog --- bigay na laging may kapalit.  
Hipo ----- haplos na may malisya.  
Hudas ---- tapat na manloloko.  
Ibon ----- hayop na lumalangoy sa Hangin.  
Imposible - pagtaas ng unano.  
Insulto --- walang hiyang biro.  
Isda ----- hayop na hindi Nalulunod.  
Ita ----- negrong Pinoy.  
La ----- ikli ng 'lalalalala' sa kinakantang hindi maalala.  
Lalawigan - syudad ng kahirapan.  
Langaw ---- kulisap na bangung-bango sa amoy ng basura.  
Ma - ----- tawag sa gelpren na mukhang nanay na.  
Malusog --- hitsura ng tumatabang balat.  
Mama ----- tawag sa sosyal na ina.  
Mano ----- kaugaliang Pinoy na nakapupudpod ng noo.



# FILIPINO COMMUNITY IN BRISTOL

FLAT 7, THE GLEBE, GLEBE ROAD, BRISTOL, ENGLAND, BS5 8LU  
TEL. / FAX NO. 0117-9414672

Mantika --- katas ng piniritong taba.  
Maybahay -- asawang utusan sa bahay.  
Nakaw ----- pagkuha ng walang pasabing 'akin na lang ito.'  
Naku ----- ikli ng 'ina ko, ina na ako.'  
Nitso ----- bahay ng mga patay.  
Nobyas ----- gelpren na laking probinsya.  
Ngalngal -- iyak ng walang ipen.  
Ngisi ----- tawang tulo-laway.  
Ngiti ----- tawang labas ipen.  
Paa ----- bahagi ng katawan na amoy lupa.  
Paaralan -- dito itinuturo kung ano, alin o sino ang mapipiling bobo.  
Panata ---- dasal na nakatataba ng tuhod.  
Regla ----- masungit na panahon ng pagkababae.  
Sabon ----- mabangong bagay na ipinapahid sa mabahong katawan.  
Sakristan - utusan ng pari.  
Sampal ---- haplos na nakatitigas ng mukha.  
Ta ----- ikli ng 'tita' o lalaking may bra.  
Tamad ----- taong hindi napapagod sa pahinga.

Funny stuff only found in the good old Philippines...

\* Nakasulat sa pader:

"MARUNONG KA BANG TUMAHOL? ASO LANG ANG UMIIHI DITO!"

\* along a highway in Pampanga:

"WE MAKE MODERN ANTIQUE FURNITURE"

\* in a Baguio grocery:

"FRESH FROZEN CHICKEN SOLD HERE"

\* in Cubao:

"NONE ID NOTHING ENTRY"

\* on a parking lot:

"TAXI AND OUTSIDE CAR NOT ALLOWED"

\* along Luneta Boulevard:

"BAWAL TUMAE SA BULEVARD"

\* on Jeepney and Bus signs:

"BEFORE PAY, TELL WHERE GET THE ON BEFORE GET THE OFF"

\* on a Flower shop in Rizal Avenue:

"WE SELL ARTIFICIAL FRESH FLOWERS"

\* on a delivery truck:

"NOT FOR HERE"



# FILIPINO COMMUNITY IN BRISTOL

FLAT 7, THE GLEBE, GLEBE ROAD, BRISTOL, ENGLAND, BS5 8LU  
TEL. / FAX NO. 0117-9414672

\* on window of a restaurant in Baguio:  
"WANTED: BOY WAITRESS"

\* A graffiti inside the cubicle of a ladies' C.R. in a university:  
"PLEASE DON'T SIT LIKE A FROG, SIT LIKE A QUEEN."

\* At a men's comfort room, above a urinal:  
"HAWAK MO ANG KINABUKASAN NG BAYAN"

\* at a construction site in Mandaluyong:  
"BAWAL OMEHI DITO. ANG MAHOLI BOG-BOG"

\* somewhere along San Andres:  
"NO URINATING, ON THE OVER WALLS"

\* vacant lot near makati ave.:  
"DON'T PARKING"

\* at an eatery in Cebu:  
"WE HAB SOPDRINK IN CAN AND IN BATOL!"

and this is the best of them all!!

\* on a building somewhere in the Philippines. ...  
"NOTARY PUBLIC TUMATANGGAP DIN NG LABADA KUNG LINGGO"